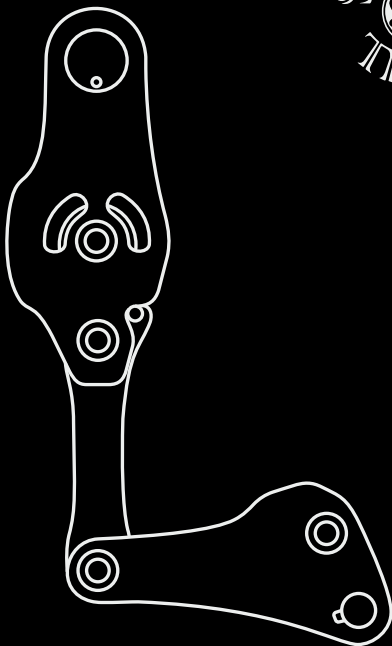


# I|S|C



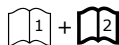
Patented US8851232

Rigging Rope Wrench

CE



climb. work. rescue.

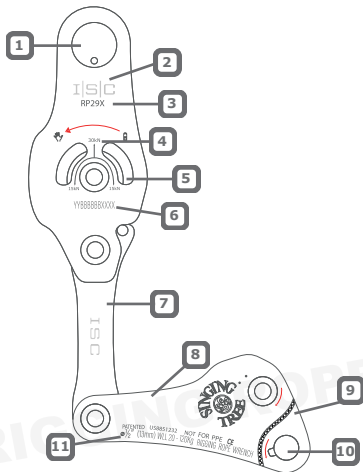


## Rigging Rope Wrench

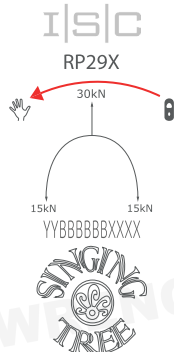
RP290 RP292

<b>EN</b>	<b>English</b>	<b>General Instructions for Use</b>	<b>10</b>
<b>CS</b>	<b>Český</b>	<b>Obecné pokyny k použití</b>	<b>11</b>
<b>DA</b>	<b>Dansk</b>	<b>Generelle brugerinstruktioner</b>	<b>13</b>
<b>DE</b>	<b>Deutsch</b>	<b>Allgemeine Bedienungsanleitung</b>	<b>15</b>
<b>ES</b>	<b>Español</b>	<b>Instrucciones generales de uso</b>	<b>16</b>
<b>FI</b>	<b>Suomi</b>	<b>Yleinen käyttöohje</b>	<b>18</b>
<b>FR</b>	<b>Français</b>	<b>Instructions générales d'utilisation</b>	<b>20</b>
<b>IT</b>	<b>Italiano</b>	<b>Istruzioni generali d'uso</b>	<b>22</b>
<b>NL</b>	<b>Nederlands</b>	<b>Algemene gebruiksinstructies</b>	<b>23</b>
<b>NO</b>	<b>Norsk</b>	<b>Generell bruksanvisning</b>	<b>25</b>
<b>PL</b>	<b>Polski</b>	<b>Ogólne instrukcje dotyczące użytkowania</b>	<b>27</b>
<b>PT</b>	<b>Português</b>	<b>Instruções gerais de utilização</b>	<b>28</b>
<b>SV</b>	<b>Svenska</b>	<b>Allmänna användarinstruktioner</b>	<b>30</b>
<b>ZH</b>	<b>简体中文</b>	<b>的使用一般说明</b>	<b>32</b>
<b>JP</b>	<b>日本語</b>	<b>使用のための一般的な手順</b>	<b>33</b>

## A Nomenclature

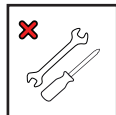
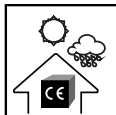
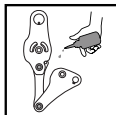
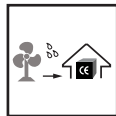


Patented US8851232

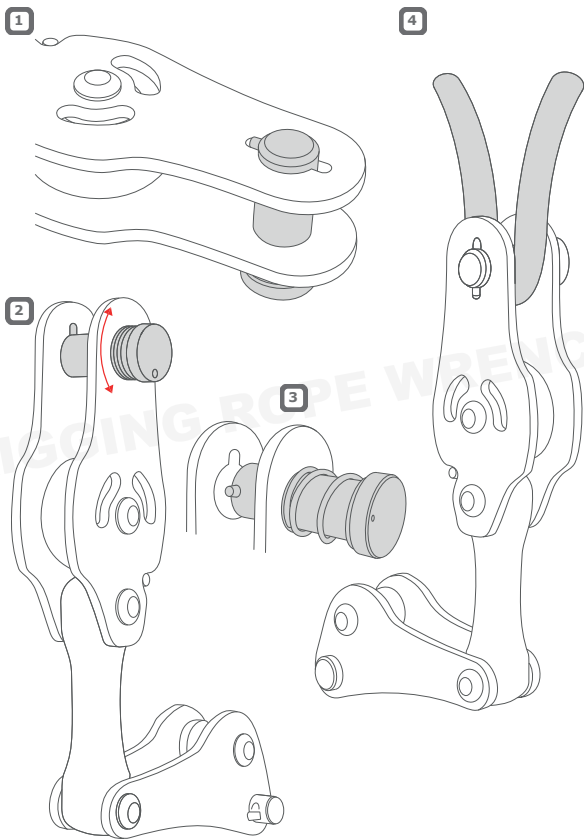


PATENTED US8851232 NOT FOR PPE  
(13mm) WLL 20- Xkg RIGGING ROPE WRENCH

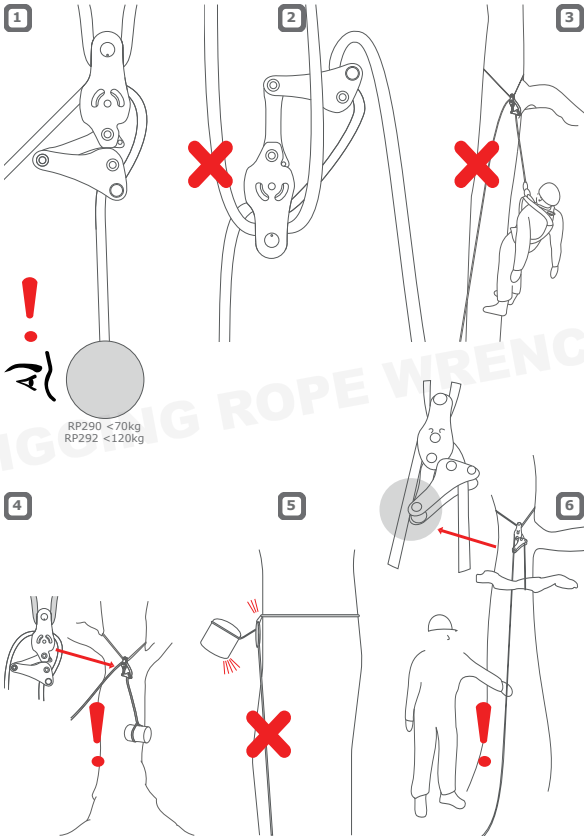
## B Care & Maintenance

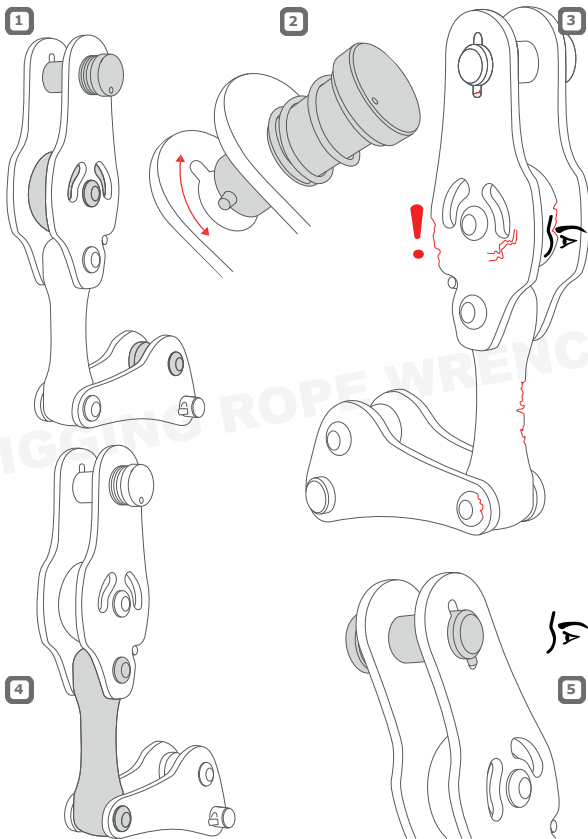


## C Locking Pin Mechanism

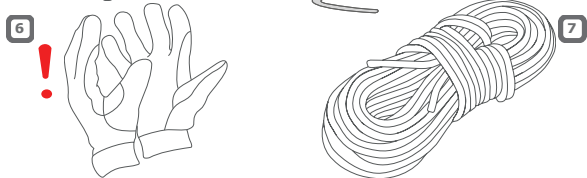
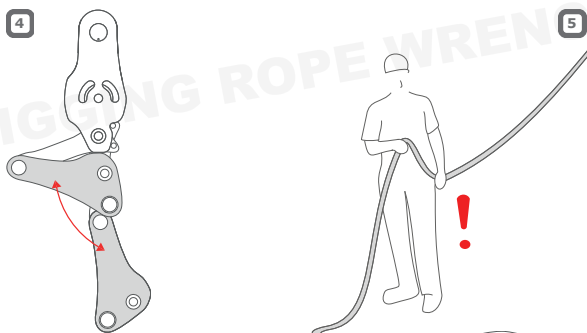
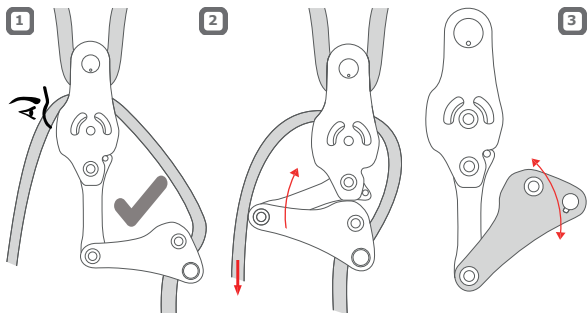


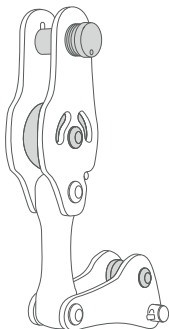
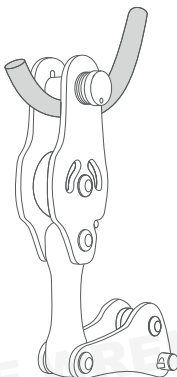
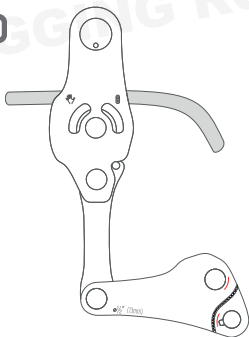
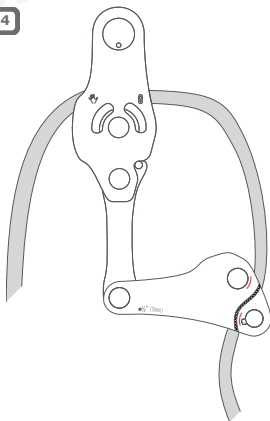
**D** Misuse



**E****Pre-use Check**

**F** Use

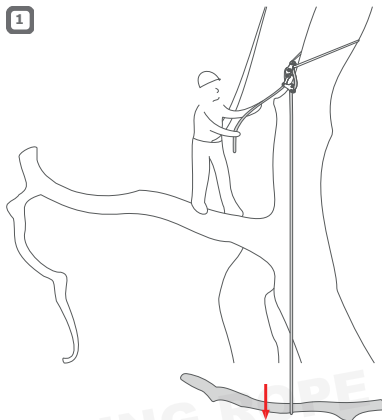


**G****Installation****1****2****3****4**

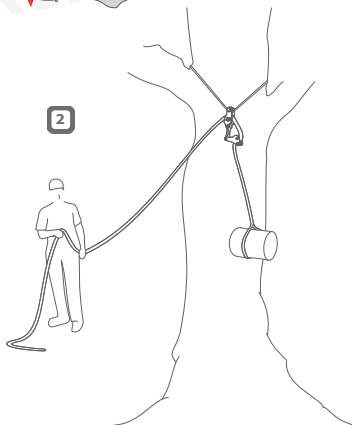


**H** Applications

1



2



**[A] Nomenclature**

1. Locking Pin Mechanism
2. ISC Logo
3. Model Variant
4. Maximum Bearing Loads (RP290 70kg, RP292 120kg)
5. Wheel (Bushing RP290, Locking Bearing RP292)
6. Serial Number
7. Dogbone (RP290 Black, RP292 Grey)
8. Side Plates
9. Threading Direction
10. Slic Pin
11. Maximum Rope Diameter

**[B] Care and Maintenance****[C] Locking Pin Mechanism**

1. The Top Pin is in its locked position
2. Push the mechanism to release the scroll pin from the groove and begin to turn 180°  
The dimple on the face of the lock refers to the position of the scroll pin. When it is facing downwards, the lock is secure. When using the device, ensure that it is orientated so that the lock and dimple are facing away from the anchor point
3. Pull the pin through the slot to release the axle
4. Position the sling (maximum 13mm diameter) and place locking axle back into its original position to secure the mechanism

**[D] Misuse**

1. A maximum weight of 70kg load for RP290, and a maximum weight of 120kg load for RP292. Be sure to know the working load limits of the device before use. The colour of the dogbone is one way to easily identify the working load limit (RP290 Black 70kg, RP292 Grey 120kg)
2. Incorrect installation of the working line will cause the device to not function
3. The device is not suitable for use as a Live Loads Device
4. Ensure a secure connection between device and anchor point (tree) with sling
5. The Rigging Rope Wrench should not be used for negative rigging
6. It can be dangerous if the user on the ground stands directly underneath the device when performing a lowering operation. This can cause the device to hang up and deny the wrench element from swinging into position. The user on the ground should stand further to one side to increase overall control

**[E] Pre-use Check**

1. Ensure all moving parts can be moved freely. On the RP290 70kg model, the wheel should rotate freely in either direction. On the RP292 120kg model, the wheel should rotate in one direction and lock in the opposite direction - This should match with the directional laser markings on the frame
2. Ensure the locking axle functions properly
3. Ensure that there is no damage to any part of the device that would impede proper use
4. Ensure movement of the dogbone is free between the upper and lower sections
5. Ensure the locking mechanism sits within its designated slot. This ensures that the device is locked and appropriately ready for use

**[F] Use**

1. Ensure that the working line is threaded correctly through the device
2. The tail end of the line can be pulled to remove slack. Further pulling of the tail end will result in tension being applied in an upwards direction on the section that is to be cut. This is useful when cut sections are to be lifted away from targets
3. For tensioning / lifting operations, the Wrench element of the Rigging Rope Wrench will fold into a neutral position. On the RP292 120kg model, the one-way bearing will rotate to reduce friction on the lift
4. For lowering operations, the Wrench element of the Rigging Rope Wrench will engage and apply friction to the working end of the line. On the RP292 120kg model, the one-way bearing will lock the pulley sheave and add extra friction to the working line
5. **WARNING** - The Rigging Rope Wrench is only designed as a friction aid. The user must keep control of the tail end of the rope at all times during lowering operations
6. The user must wear gloves when handling and controlling the working line
7. ISC recommend the use of a 13mm (1/2") 12 Braid rope sling in either a Loopie or Dead Eye configuration. Best practice dictates that the anchor sling should be double the strength of the intended working line

**[G] Installation**

1. Open top pin and install anchor sling
2. Ensure anchor sling is compliant with the desired task and ensure a rope diameter of no more than 13mm
3. Carefully begin to install the working rope through both sections of the device using the markings as a guideline
4. Ensure the device has been prepared and installed correctly

**[H] Applications**

The device has been designed and manufactured for tasks involving the lowering of material from trees used by arborists. It is to be operated by a minimum of 2 people, including the individual working at height. The device has been tested to withstand a maximum weight of 70kg (RP290), and 120kg (RP292). The device has not been designed as PPE equipment and should not be used as such

CS

Český

**[A] Pojmenování součástí**

1. Zamykací čep
2. Logo ISC
3. Varianta modelu
4. Maximální zatížení ložiska (RP290 70 kg, RP292 120 kg)
5. Kolečko (kluzné ložisko RP290, uzamykatelné ložisko RP292)
6. Sériové číslo
7. Spojovací článek (RP290 černý, RP292 šedivý)
8. Bočnice
9. Směr založení
10. Západkový čep
11. Maximální průměr lana

## **[B] Péče a údržba**

### **[C] Zamykací čep**

1. Vrchní čep je v uzamčené poloze
2. Zatláčením čepu uvolníte západku ze žlábků a čepem otočte o 180°. Důlek na čelní straně zámku ukazuje polohu západky. Když směřuje dolů, je zámek zajištěný. Při používání tohoto zařízení zajistěte, aby bylo orientováno tak, aby zámek a důlek směřovaly pryč od kotevního bodu.
3. Protáhnutím západky výřezem se čep uvolní
4. Založte smyčku (maximální průměr 13 mm) a čep zámku vraťte do původní polohy, čímž se mechanismus zajistí

### **[D] Chybné použití**

1. Maximální hmotnost zatížení 70 kg u RP290 a maximální hmotnost zatížení 120 kg u RP292. Než zařízení začnete používat, ujistěte se, že jste se seznámili s mezemi jeho pracovního zatížení. Snadným způsobem, jak rozpoznat mez pracovního zatížení, je barva spojovacího článku (RP290 černá 70 kg, RP292 šedivá 120 kg)
2. Nesprávné založení pracovního lana způsobí, že zařízení nebude fungovat
3. Zařízení se nehodí pro používání jako Zařízení pro živé zátěže
4. Zajistěte bezpečné propojení zařízení a kotevního bodu (stromu) smyčkou
5. Brzda Rigging Rope Wrench by se neměla používat pro úvazy se záporným úhlem
6. Zařízení může být nebezpečné, pokud uživatel stojí na zemi přímo pod ním a provádí spouštění. To může způsobit, že se zařízení zaklesne a zabrání článku brzdy Rope Wrench, aby se dostal do správné polohy. Pro celkové zlepšení ovladatelnosti je potřeba, aby uživatel na zemi od zařízení stál dále stranou

### **[E] Kontrola před použitím**

1. Ujistěte se, že lze všemi pohyblivými součástmi volně hýbat. U modelu RP290 70 kg by se kolečko mělo volně otáčet na obě strany. U modelu RP292 120 kg by se kolečko mělo otáčet jedním směrem a ve směru opačném by mělo být zablokováno – Toto by mělo být ve shodě s laserem vypálenými směrovými značkami na konstrukci
2. Ujistěte se, že čep zámku funguje správně
3. Ujistěte se, že žádná součást zařízení nevykazuje poškození, které by mohlo ovlivnit správné používání
4. Ujistěte se, že spojovací článek se mezi horní a dolní částí volně pohybuje
5. Ujistěte se, že mechanismus zámku je usazený v určeném žlábků. Tím je zaručeno, že je zařízení zajištěné a připravené k použití

### **[F] Použití**

1. Ujistěte se, že je pracovní lana do zařízení správně založeno
2. Za konec lana lze zatáhnout, aby se odstranilo prověšení. Další tahání za konec lana způsobí pnutí směrem vzhůru na část kmene, který se má uříznout. To je praktické, když je řezané části potřeba zvedat pryč z místa
3. Při napínání / zvedání se pákový článek brzdy Rigging Rope Wrench složí do neutrální polohy. U modelu RP292 120 kg, se otáčí jednosměrné ložisko, aby se tak při zvedání snížilo tření
4. Při spouštění se pákový článek brzdy Rigging Rope Wrench zapojí a vytváří tření na pracovním konci lana. U modelu RP292 120 kg jednosměrné ložisko zablokuje lanovnici a zvýší tak tření na pracovním lanu
5. **VÝSTRAHA** – Brzda Rigging Rope Wrench je navržena pouze jako třecí pomůcka. Během spouštění musí mít uživatel konec lana neustále pod kontrolou

## climb. work. rescue.

6. Při manipulaci s pracovním lanem a při řízení jeho pohybu musí mít uživatel rukavice
7. Společnost ISC doporučuje použít 13mm (1/2") pletené lano s 12 prameny v konfiguraci smyček Loopie nebo Dead Eye. Osvědčené postupy diktují, aby kotevní smyčka byla dvakrát silnější než zamýšlené pracovní lano

### [G] Instalace

1. Odemkněte horní čep a založte kotevní smyčku
2. Zajistěte, aby kotevní smyčka byla uvázána v souladu s požadovanou úlohou a zajistěte, aby průměr lana nepřesahoval 13 mm
3. Opatrně začněte pracovní lano zakládat do obou částí zařízení za využití značení pro orientaci
4. Zajistěte, aby bylo zařízení připraveno a instalováno správně

### [H] Aplikace

Zařízení bylo navrženo a vyrobeno pro účely zahrnující spouštění materiálu ze stromů a je využíváno arboristy. Provozovat je musí vždy nejméně 2 osoby včetně osoby provádějící výškové práce. Zařízení bylo zkoušeno pro maximální zatížení 70 kg (RP290), a 120 kg (RP292). Zařízení nebylo navrženo jako osobní ochranný prostředek a jako takový by nemělo být používáno

DA

Dansk

### [A] Nomenklatur

1. Låsepindsmekanisme
2. ISC-logo
3. Modelvariant
4. Maksimal bærelast (hhv. RP290 70kg og RP292 120kg)
5. Hjul (bøsning RP290, låsende leje RP292)
6. Serienummer
7. Dogbone (RP290 sort, RP292 gråt)
8. Sidestykker
9. Indføringsretning
10. Splitpind
11. Maksimal rebdiameter

### [B] Pasning og vedligeholdelse

#### [C] Låsepindsmekanisme

1. Toppinden er i dens låste position
2. Tryk på mekanismen for at udløse rullepinden fra rillen og begynde at dreje 180°. Fordybningen foran på låsen svarer til rullepindens position. Når den vender nedad, er låsen sikret. Når enheden bruges, skal man sikre, at den vender, så låsen og fordybningen vender væk fra forankringspunktet.
3. Træk pinden gennem rillen for at udløse akslen.
4. Anbring stroppen (maks. 13 mm i diameter), og anbring låseakslen tilbage i dens oprindelige position for at låse mekanismen.

#### [D] Ukorrekt brug

1. Maksimal vægt på 70 kg's belastning for RP290, og maksimal vægt på 120 kg for RP292. Sørg for at fastslå belastningsbegrænsningen for enheden inden brug. Farven på dogbone er en måde til hurtigt at fastslå belastningsbegrænsningen (RP290 sort 70 kg, RP292 grå 120 kg).
2. Hvis arbejdslinen installeres forkert, forårsager det, at enheden ikke fungerer.

3. Enheden egner sig ikke til brug for levende belastninger.
4. Sørg for en sikker forbindelse mellem enheden og forankringspunktet (træ) med en strop.
5. Rigningstovnøglen må ikke anvendes til negativ rigning.
6. Det kan være farligt, hvis brugeren står på jorden lige under enheden, når der sænkes ned. Det kan få enheden til at blokere og forhindre nøgleelementet i at svinge i position. Brugeren på jorden skal stå længere væk for at forøge den generelle kontrol.

### **[E] Tjek inden brug**

1. Tjek at alle bevægelige dele kan bevæges uhindret. På model RP290 70 kg skal hjulet kunne rotere frit i begge positioner. På model RP292 120 kg skal hjulet rotere i en retning og låse i den modsatte retning. - Det bør svare til laserretningsmærkerne på rammen.
2. Tjek at låseaksklen fungerer korrekt.
3. Tjek at der ikke er nogen beskadigelse på nogen del af enheden, der ville kunne forringe korrekt brug.
4. Tjek at dogbone kan bevæges frit mellem den øverste og nederste sektion.
5. Tjek at låsemekanismen befinder sig inde i dens dertil indrettede rille. Det sikrer, at enheden er låst og klar til korrekt brug.

### **[F] Brug**

1. Tjek at arbejdslinen er ført korrekt gennem enheden.
2. Man kan trække i enden af linen for at udligne løst reb. Trækkes der yderligere i enden af rebet, resulterer det i, at der påføres spænding i en opadgående retning på den sektion, der skal skæres. Det er nyttigt, når afskårne sektioner skal løftes væk fra målene.
3. Ved tilspænding / løft foldes rigningselementet på rigningsreb-nøglen sammen i en neutral position. På model RP292 120 kg roterer en-vejs-lejet til reduktion af friktion på løftet.
4. Ved sænkning går nøgleelementet på rigningsreb-nøglen i indgreb og tilfører friktion på linens arbejdsende. På model RP292 120 kg låser en-vejs-lejet remskiven og tilfører ekstra friktion på arbejdslinen.
5. ADVARSEL - Rigningsreb-nøglen er udelukkende konstrueret som en friktionshjælp. Brugeren skal have kontrol over enden af rebet til enhver tid under sænkningen.
6. Brugeren skal bære handsker, mens arbejdslinen håndteres og styres.
7. ISC anbefaler brugen af en 13 mm (1/2") 12-trådet flettet strop i enten en Loopie- eller Dead Eye-konfiguration. Bedst praksis dikterer, at ankerstroppen skal være dobbelt så stærk som den tilsigtede arbejdsline.

### **[G] Installation**

1. Åbn toppinden, og installer ankerstroppen.
2. Tjek at ankerstroppen kan klare den ønskede opgave, og sørg for en rebdiameter på maks. 13 mm.
3. Begynd forsigtigt at indføre arbejdsrebet gennem begge sektioner af enheden og bruge markeringerne som vejledning.
4. Tjek at enheden er klargjort og installeret korrekt.

### **[H] Anvendelsesområder**

Enheden er konstrueret og fremstillet til udførelsen af opgaver i forbindelse med sænkning af materiale fra træer, som udføres af trædoktorer. Den skal betjenes af mindst 2 personer, hvoraf den ene arbejder oppe. Enheden er testet til at kunne modstå en maksimal vægt på hhv. 70 kg (RP290) og 120 kg (RP292). Enheden er ikke beregnet som personligt beskyttelsesudstyr og må ikke bruges som sådant.

**[A] Bezeichnung**

1. Arretierstift-Mechanismus
2. ISC-Logo
3. Modellvariante
4. Maximale Traglasten (RP290 70 kg, RP292 120 kg)
5. Rad (Lagerbuchse RP290, Arretierstiftlager RP292)
6. Seriennummer
7. Knochen (RP290 Schwarz, RP292 Grau)
8. Seitenplatten
9. Einfädelsrichtung
10. Selbsteinrastender Sicherungsstift
11. Max. Seildurchmesser

**[B] Pflege und Wartung****[C] Arretierstift-Mechanismus**

1. Der obere Stift befindet sich in arretierter Position
2. Ziehen Sie am Mechanismus, um den Scroll-Stift aus der Nut zu lösen und drehen Sie ihn um 180°. Die Vertiefung auf der Vorderseite der Arretierung zeigt die Position des Scroll-Stifts an. Wenn sie nach unten zeigt, ist die Arretierung gesichert. Achten Sie bei der Verwendung des Geräts darauf, dass es so ausgerichtet ist, dass Arretierung und Vertiefung vom Ankerpunkt weg zeigen
3. Ziehen Sie den Stift durch den Schlitz, um die Achse zu lösen
4. Positionieren Sie die Seilschlinge (maximal 13 mm Durchmesser) und bringen Sie die Verriegelungsachse wieder in ihre ursprüngliche Position, um den Mechanismus zu sichern

**[D] Fehlanwendung**

1. Für RP290 gilt ein maximales Gewicht von 70 kg und für RP292 von 120 kg. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass Sie die Grenzen der Arbeitslast des Geräts kennen. Anhand des Knochens lässt sich die Arbeitslastgrenze leicht bestimmen (70 kg für RP290 (Schwarz) und 120 kg für RP292 (Grau))
2. Wird das Arbeitsseil falsch eingeführt, funktioniert das Gerät nicht
3. Das Gerät ist nicht als Gerät für Verkehrslasten ausgelegt
4. Stellen Sie mit der Seilschlinge eine sichere Verbindung zwischen Gerät und Ankerpunkt (Baum) her
5. Der Rigging Rope Wrench darf nicht für negative Rigging-Anwendungen verwendet werden
6. Es kann gefährlich sein, wenn der Benutzer am Boden beim Absenken direkt unter dem Gerät steht. Dies kann dazu führen, dass das Gerät blockiert und das Einschwenken des Wrench-Elements verhindert. Der Benutzer am Boden sollte weiter seitlich stehen, um das Geschehen besser kontrollieren zu können

**[E] Überprüfung vor dem Einsatz**

1. Stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile frei beweglich sind. Beim Modell RP290 (70 kg) sollte sich das Rad in beide Richtungen frei drehen lassen. Beim Modell RP292 (120 kg) sollte sich das Rad in eine Richtung drehen lassen und in die entgegengesetzte Richtung einrasten. Dies sollte mit den Lasermarkierungen auf dem Rahmen übereinstimmen
2. Stellen Sie sicher, dass die Arretierachse ordnungsgemäß funktioniert

3. Stellen Sie sicher, dass keine Geräteteile beschädigt sind und die ordnungsgemäße Verwendung beeinträchtigen
4. Stellen Sie sicher, dass der Knochen zwischen Ober- und Unterteil frei beweglich ist
5. Stellen Sie sicher, dass der Verriegelungsmechanismus in seinem vorgesehenen Schlitz sitzt. Dadurch ist sichergestellt, dass das Gerät gesichert und betriebsbereit ist

### [F] Gebrauch

1. Stellen Sie sicher, dass das Arbeitsseil korrekt durch das Gerät geführt wird
2. Zur Beseitigung durchhängenden Seils kann am hinteren Seilende gezogen werden. Wird weiter am hinteren Seilende gezogen, wird auf den abzusägenden Abschnitt eine Aufwärtsspannung ausgeübt. Dies ist nützlich, wenn abgesägte Abschnitte über Objekte hinweggehoben werden sollen
3. Für Spann-/Hebevorgänge lässt sich das Wrench-Element des Rigging Rope Wrench in eine neutrale Position bringen. Beim Modell RP292 (120 kg) dreht sich das einachsige bewegliche Lager, um die Reibung beim Heben zu verringern
4. Bei Absenkvorgängen rastet das Wrench-Element des Rigging Rope Wrench ein und bringt Reibung auf das Arbeitsende des Seils auf. Beim Modell RP292 (120 kg) blockiert das einachsige bewegliche Lager die Seilrollenscheibe und erhöht die Reibung auf das Arbeitsseil
5. **WARNUNG** – Der Rigging Rope Wrench dient nur als Reibungshilfe. Der Benutzer muss während des Absenkvorgangs jederzeit die Kontrolle über das Seilende haben
6. Der Benutzer muss bei der Handhabung und Kontrolle des Arbeitsseils Handschuhe tragen
7. ISC empfiehlt die Verwendung einer 12-litzigen Seilschlinge mit einem Durchmesser von 13 mm (1/2") in einer Loopie- oder Dead-Eye-Konfiguration. Gemäß bewährter Verfahren sollte die Ankerschlinge doppelt so stark sein wie das vorgesehene Arbeitsseil

### [G] Installation

1. Öffnen Sie den oberen Stift und führen Sie die Ankerschlinge ein
2. Stellen Sie sicher, dass die Ankerschlinge für die gewünschte Tätigkeit geeignet ist und einen Seildurchmesser von höchstens 13 mm hat
3. Führen Sie das Arbeitsseil nun vorsichtig durch beide Geräteabschnitte. Die Markierungen dienen hierbei als Orientierungshilfe
4. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ordnungsgemäß vorbereitet und befestigt wurde

### [H] Anwendungen

Das Gerät wurde für bestimmte Tätigkeiten entwickelt und hergestellt wie beispielsweise das Absenken von Material, das von Baumpflägern verwendet wird, von Bäumen. Es muss von mindestens 2 Personen bedient werden, einschließlich der Person, die in der Höhe arbeitet. Das Gerät wurde getestet und hält einem maximalen Gewicht von 70 kg (RP290) und 120 kg (RP292) stand. Das Gerät wurde nicht als PSA-Gerät konzipiert und darf nicht als solches verwendet werden

ES

Español

### [A] Nomenclatura

1. Mecanismo de pasador de bloqueo
2. Logotipo ISC
3. Variante del modelo
4. Cargas máximas soportadas (RP290 70 kg, RP292 120 kg)
5. Rueda (casquillo RP290, rodamiento de bloqueo RP292)
6. Número de serie
7. Vástago (RP290 negro, RP292 gris)



7. Vástago (RP290 negro, RP292 gris)
8. Placas laterales
9. Dirección de paso de la cuerda
10. Slic Pin
11. Diámetro de cuerda máximo

climb. work. rescue.

### **[B] Cuidado y mantenimiento**

#### **[C] Mecanismo de pasador de bloqueo**

1. El pasador superior está en su posición bloqueada
2. Presione el mecanismo para liberar el pasador deslizante del surco y comience a girar 180°. La muesca en la superficie del bloqueo señala la posición del pasador deslizante. Cuando se coloca boca abajo, el bloqueo es seguro. Cuando utilice el dispositivo, asegúrese de que está orientado de forma que el bloqueo y la muesca miren en sentido opuesto al punto de anclaje
3. Tire del pasador a través de la ranura para liberar el eje
4. Posicione la eslinga (máximo 3 mm de diámetro) y coloque el eje de bloqueo de nuevo en su posición original para asegurar el mecanismo

#### **[D] Uso incorrecto**

1. Carga máxima con un peso de 70 kg para RP290, y carga máxima con un peso de 120 kg para RP292. Asegúrese de que conoce los límites de carga de trabajo del dispositivo antes del utilizarlo. En honor del vástago sirve para identificar fácilmente el límite de carga de trabajo (RP290 negro 70 kg, RP292 gris 120 kg)
2. La instalación incorrecta de la línea de trabajo hará que el dispositivo no funcione
3. El dispositivo no es adecuado para elevar cargas dinámicas
4. Garantice una conexión segura entre el dispositivo y el punto de anclaje (árbol) con una eslinga
5. El Rigging Rope Wrench no debe utilizarse para maniobras negativas con aparejos de cuerda negativas, en las que el punto de suspensión queda por debajo de la pieza
6. Puede resultar peligroso que el usuario que se encuentra en tierra se sitúe directamente debajo del dispositivo mientras se realice una operación de descenso. Esto puede provocar que el dispositivo quede colgado e impida que el elemento de traba oscile hasta su posición correcta. El usuario en tierra debe situarse hacia un lado para mejorar el control

#### **[E] Inspección antes del uso**

1. Asegúrese de que todas las partes móviles se deslizan sin problemas. En el modelo RP290 70 kg, la rueda debe girar libremente en ambas direcciones. En el modelo RP292 120 kg, la rueda debe girar en una dirección y bloquearse en la dirección opuesta. Esto debe concordar con el marcado láser de dirección realizado en el marco
2. Asegúrese de que el eje de bloqueo funcione correctamente
3. Asegúrese de que no haya daños en ninguna pieza del dispositivo que pudiera impedir el uso adecuado
4. Asegúrese de que el vástago se mueve libremente en las secciones superior e inferior
5. Asegúrese de que el mecanismo de bloqueo quede asentado en la ranura prevista. Esto garantiza que el dispositivo esté bloqueado y listo para su uso adecuadamente

#### **[F] Uso**

1. Asegúrese de que la línea de trabajo se haya pasado correctamente a través del dispositivo
2. Tirar del extremo final de la línea para eliminar la comba. Si se continúa tirando del extremo final de la línea, se aplicará una tensión en dirección ascendente sobre la

pieza que se va a cortar. Esto es de utilidad cuando las piezas que se van a cortar deben elevarse para apartarlas de algún objeto

3. Para las operaciones de tensionado o elevación, el elemento de traba del Rigging Rope Wrench se plegará en una posición neutra. En el modelo RP292 120 kg, el rodamiento unidireccional girará para reducir la fricción durante la elevación

4. En las operaciones de descenso, el elemento de traba del Rigging Rope Wrench quedará encajado y producirá fricción al extremo de trabajo de la línea. En el modelo RP292 120 kg, el rodamiento unidireccional bloqueará la roldana de la polea y aportará fricción adicional a la línea de trabajo

5. ADVERTENCIA: el Rigging Rope Wrench solamente está diseñado como elemento auxiliar de fricción. El usuario debe tener bajo control el extremo final de la cuerda en todo momento durante las operaciones de descenso

6. El usuario debe llevar guantes cuando manipule y controle la línea de trabajo

7. ISC recomienda el uso de una eslinga de cuerda de 13 mm (1/2") y 12 trenzas en configuración de gaza tipo Loopie o Dead Eye. Las buenas prácticas en el sector indican que la eslinga de anclaje debe tener el doble de resistencia que la línea de trabajo prevista

### [G] Instalación

1. Abra el pasador superior e instale la eslinga de anclaje

2. Asegúrese de que la eslinga de anclaje sea adecuada para la tarea deseada y de que el diámetro de la cuerda no sea superior a 13 mm

3. Comience a pasar cuidadosamente la cuerda de trabajo a través de ambas secciones del dispositivo guiándose por las marcas

4. Asegúrese de que el dispositivo se haya preparado e instalado correctamente

### [H] Aplicaciones

El dispositivo ha sido diseñado y fabricado para tareas que implican el descenso del material desde árboles para ser utilizado por arboricultores. Deberá ser manejado como mínimo por 2 personas, incluida la que trabaja en altura. Se ha demostrado que el dispositivo soporta un peso máximo de 70 kg (RP290), o de 120 kg (RP292). El dispositivo no ha sido diseñado como equipo de protección personal y no debe utilizarse como tal

FI

Suomi

### [A] Osien nimet

1. Lukkotappimekanismi
2. ISC:n logo
3. Malliversio
4. Enimmäiskantokuormat (RP290 70 kg, RP292 120 kg)
5. Pyörä (holkki RP290, lukkolaakeri RP292)
6. Sarjanumero
7. Dogbone (RP290 musta, RP292 harmaa)
8. Sivulevyt
9. Pujotussuunta
10. Slic Pin -tappi
11. Köyden enimmäishalkaisija

### [B] Huolto ja kunnossapito

### [C] Lukkotappimekanismi

1. Ylätappi on lukittu.
2. Vapautta rullatappi urasta mekanismia painamalla ja pyöritä 180°. Lukon etupuolella

oleva kuoppa osoittaa tapin asennon. Kun se on alhaalla, lukko on kiinni. Laitetta käytettäessä varmista, että se suunnataan niin, että lukko ja kuoppa ovat poispäin ankkuripisteestä.

3. Vapauta akseli vetämällä tappi aukosta.
4. Laita slingi (halkaisija enintään 13 mm) paikalleen ja aseta lukinta-akseli takaisin alkuperäiseen asentoon mekanismin lukitsemiseksi.

#### **[D] Virheellinen käyttö**

1. RP290:n suurin sallittu kuorma on 70 kg, ja RP292:n suurin sallittu kuorma on 120 kg. Varmista, että tiedät laitteen työkuormien rajat ennen käyttöä. Helppo tapa tunnistaa työkuorman raja on dogbonen väri (RP290 musta 70 kg, RP292 harmaa 120 kg).
2. Jos työköysi asennetaan virheellisesti, laite ei toimi.
3. Laite ei sovellu käytettäväksi elävien kuormien kanssa.
4. Varmista pitävä liitos laitteen ja ankkuripisteen (puu) välillä slingin kanssa.
5. Rigging Rope Wrenchiä ei saa asentaa kappaleen alapuolelle.
6. Voi olla vaarallista, jos maassa oleva käyttäjä seisoo suoraan laitteen alla alaslaskun aikana. Tämä voi estää laitetta toimimasta kunnolla ja vinssielementtiä kääntymästä oikeaan asentoon. Maassa olevan käyttäjän tulee seisoa etäämmällä sivulla, jolloin laite on paremmin hallittavissa.

#### **[E] Tarkastus ennen käyttöä**

1. Varmista, että kaikki liikkuvat osat voivat liikkua vapaasti. RP290 70 kg:n mallissa pyörän täytyy pyöriä vapaasti molempiin suuntiin. RP292 120 kg:n mallissa pyörän täytyy pyöriä yhteen suuntaan ja lukittua vastakkaiseen suuntaan rungossa olevien suunnan lasermerkintöjen mukaisesti.
2. Varmista, että lukinta-akseli toimii kunnolla.
3. Varmista, ettei laitteen mikään osa ole vahingoittunut niin, että se estäisi asianmukaisen käytön.
4. Varmista, että dogbone voi liikkua vapaasti ylä- ja alaosien välillä.
5. Varmista, että lukkomekanismi on omassa paikassaan. Tämä varmistaa, että laite on lukittu ja asianmukaisesti käyttövalmis.

#### **[F] Käyttö**

1. Varmista, että työköysi on pujotettu oikein laitteen läpi.
2. Löysä voidaan poistaa vetämällä köyden häntäpäähästä. Jos häntäpäätä vedetään lisää, kohdistuu leikattavaan osaan jännite ylöspäin. Tämä voi olla hyödyllistä, jos leikatut osat aiotaan nostaa pois.
3. Jännitettäessä/nostettaessa Rigging Rope Wrenchin vinssielementti kääntyy neutraaliin asentoon. RP292 120 kg:n mallissa yksisuuntainen laakeri pyörii vähentäen kitkaa nostossa.
4. Alaslaskussa Rigging Rope Wrenchin vinssielementti lukittuu ja kohdistaa kitkaa köyden työpäähän. RP292 120 kg:n mallissa yksisuuntainen laakeri lukitsee taljapyörän ja antaa lisäkitkaa työköydelle.
5. VAROITUS – Rigging Rope Wrench on tarkoitettu vain avuksi lisäämään kitkaa. Käyttäjän on pidettävä koko ajan kiinni köyden häntäpäähästä alaslaskemisen aikana.
6. Käyttäjän täytyy käyttää käsineitä työköyttä käsitellessään ja ohjatessaan.
7. ISC suosittelee 13 mm:n (1/2") 12-säikeistä köysislingiä, joko Loopie- tai silmukkapäämallista. Parhaan käytännön mukaan ankkurisingin on oltava vahvuudeltaan kaksinkertainen aiottuun työlinjaan nähden.

#### **[G] Asennus**

1. Avaa ylätappi ja asenna ankkurisingi.

2. Varmista, että ankkurislingi soveltuu aiottuun tehtävään ja ettei köyden läpimitta ole yli 13 mm.
3. Aloita työköyden asennus huolellisesti laitteen molempien osien läpi merkintöjä ohjeena käyttäen.
4. Varmista, että laite on valmisteltu ja asennettu oikein.

### [H] Käyttökohteet

Laitte on suunniteltu ja valmistettu tehtäviin, joihin kuuluu arboristien käyttämien materiaalin alaslaskeminen puista. Laitteen käyttämiseen vaaditaan vähintään 2 henkilöä mukaan lukien korkealla työskentelijä. Laite on testattu kestävänsä enimmäispaino 70 kg (RP290) tai 120 kg (RP292). Laitetta ei ole suunniteltu henkilönsuojausvälineeksi eikä sitä saa käyttää sellaisenaan.

FR

Français

### [A] Nomenclature

1. Mécanisme à goupille frein
2. Logo ISC
3. Variante du modèle
4. Capacités de charge maximales (RP290 70 kg, RP292 120 kg)
5. Roue (Bague RP290, Roulement verrouillable RP292)
6. Numéro de série
7. Dogbone (RP290 noire, RP292 grise)
8. Plaques latérales
9. Sens de passage de la corde
10. Slic-Pin
11. Diamètre maximum de la corde

### [B] Entretien et maintenance

#### [C] Mécanisme à goupille frein

1. La goupille supérieure est verrouillée
2. Poussez le mécanisme pour débloquer la goupille de la gorge et tournez-la de 180°. La fossette présente sur la face du verrou indique la position de la goupille. La goupille est verrouillée lorsque la fossette est orientée vers le bas. Lors de l'utilisation du dispositif, assurez-vous de l'orienter de sorte que le verrou et la fossette se trouvent à l'opposé du point d'ancrage
3. Sortez la goupille de la gorge pour débloquer l'axe
4. Positionnez l'élingue (diamètre maximal de 13 mm) et placez l'axe de verrouillage dans sa position d'origine pour bloquer le mécanisme

#### [D] Mauvais emploi

1. Une charge maximale de 70 kg pour le RP290 et une charge maximale de 120 kg pour le RP292. Assurez-vous de connaître les limites de charge utile du dispositif avant utilisation. La couleur du dogbone permet de facilement identifier la limite de charge utile (RP290 noire 70 kg, RP292 grise 120 kg)
2. Une mauvaise installation de la corde de travail empêchera le fonctionnement du dispositif
3. Ce dispositif ne peut être utilisé en situation de surcharge
4. Assurez-vous que le dispositif est correctement attaché au point d'ancrage (arbre) avec une élingue
5. Le Rigging Rope Wrench ne doit pas être utilisé dans des situations où la branche coupée restera suspendue
6. Il peut être dangereux pour l'utilisateur au sol de se tenir directement en dessous du dispositif lors d'une opération de descente. Le dispositif peut se bloquer et empêcher

le bon positionnement de la partie Wrench. L'utilisateur au sol doit se tenir écarté pour un meilleur contrôle

### **[E] Vérifications avant utilisation**

1. Vérifiez que toutes les pièces mobiles se déplacent sans problème. Sur le modèle RP290 70 kg, la roue doit facilement tourner dans chaque sens. Sur le modèle RP292 120 kg, la roue doit tourner dans un sens et se verrouiller dans l'autre - Ces sens doivent correspondre à ceux indiqués par les repères gravés au laser sur le dispositif
2. Vérifiez le bon fonctionnement de l'axe de verrouillage
3. Assurez-vous qu'aucune pièce du dispositif n'est endommagée afin d'éviter toute entrave à son bon fonctionnement
4. Vérifiez que le dogbone peut bouger entre les sections supérieure et inférieure
5. Vérifiez que le mécanisme de verrouillage est bien inséré dans son emplacement prévu. Le dispositif est ainsi bien verrouillé et prêt à l'emploi

### **[F] Utilisation**

1. Vérifiez que la corde de travail est bien enfilée dans le dispositif
2. Le brin mort de la corde peut être tiré pour supprimer le mou. En tirant davantage sur le brin mort, une tension sera appliquée vers le haut sur la section à couper. Cela s'avère utile lorsque les sections coupées doivent être soulevées pour être écartées des cibles
3. Pour les opérations de mise en tension/de levage, la partie Wrench du Rigging Rope Wrench se replie en position neutre. Sur le modèle RP292 120 kg, le roulement à sens unique tourne pour réduire les frottements au levage
4. Pour les opérations de descente, la partie Wrench du Rigging Rope Wrench s'embraye et applique des frottements à l'extrémité sollicitée de la corde. Sur le modèle RP292 120 kg, le roulement à sens unique bloque le réa et ajoute davantage de frottements à la partie sollicitée de la corde
5. ATTENTION - Le Rigging Rope wrench est uniquement conçu pour servir de dispositif d'ajout de frottements. L'utilisateur doit toujours garder le contrôle du brin mort de la corde lors d'opérations de descente
6. L'utilisateur doit porter des gants lors de la manipulation et du contrôle de l'extrémité sollicitée
7. ISC recommande l'utilisation d'une élingue en cordage de 13 mm (1/2") 12 brins en configuration Loopie ou Dead Eye. Les bonnes pratiques recommandent d'utiliser une élingue d'ancrage dont la résistance est deux fois supérieure à celle de la corde de travail utilisée

### **[G] Installation**

1. Ouvrez la goupille supérieure et installez l'élingue d'ancrage
2. Assurez-vous que l'élingue d'ancrage est conforme à la tâche à accomplir et utilisez une corde dont le diamètre n'est pas supérieur à 13 mm
3. Enflez soigneusement la corde de travail dans les deux sections du dispositif en utilisant les marquages comme guide
4. Vérifiez que le dispositif a correctement été préparé et installé

### **[H] Applications**

Le dispositif a été conçu et fabriqué pour des tâches impliquant de faire descendre du matériel utilisé par des arboristes depuis des arbres. Il doit être opéré par au moins 2 personnes, y compris l'utilisateur travaillant en hauteur. Ce dispositif a été testé pour résister à un poids maximal de 70 kg (RP290) et 120 kg (RP292). Le dispositif n'a pas été conçu pour faire office d'EPI et ne doit ainsi pas être utilisé à ces fins

**[A] Nomenclatura**

1. Meccanismo del perno di bloccaggio
2. Logo ISC
3. Variante di modello
4. Carichi massimi del cuscinetto (RP290 70 kg, RP292 120 kg)
5. Ruota (boccola RP290, cuscinetto di bloccaggio RP292)
6. Numero di serie
7. Dogbone (RP290 nero, RP292 grigio)
8. Piastre laterali
9. Direzione di inserimento
10. Perno Slic
11. Diametro massimo della corda

**[B] Cura e manutenzione****[C] Meccanismo del perno di bloccaggio**

1. Il perno superiore si trova nella sua posizione bloccata
2. Spingere il meccanismo per rilasciare il perno di scorrimento dalla scanalatura e iniziare a ruotare di 180°. La fossetta sulla faccia del blocco si riferisce alla posizione del perno di scorrimento. Quando è rivolto verso il basso, il blocco è sicuro. Quando si utilizza il dispositivo, accertarsi che sia orientato in modo che il blocco e la fossetta siano rivolti nella direzione opposta rispetto al punto di ancoraggio
3. Tirare il perno attraverso la fessura per rilasciare l'asse
4. Posizionare l'imbracatura (diametro massimo 13 mm) e riportare l'assale bloccante nella sua posizione originale per fissare il meccanismo

**[D] Uso improprio**

1. Il peso massimo di carico per RP290 è 70 kg, e il peso massimo di carico per RP292 è 120 kg. Accertarsi di conoscere i limiti di carico di lavoro del dispositivo prima dell'uso. Il colore del dogbone è un modo per identificare facilmente il limite di carico di lavoro (RP290 Nero 70 kg, RP292 Grigio 120 kg)
2. L'errata installazione della corda di lavoro provocherà il mancato funzionamento del dispositivo
3. Il dispositivo non è adatto all'uso come dispositivo per carichi dinamici
4. Garantire un collegamento sicuro tra il dispositivo e il punto di ancoraggio (albero) con l'imbracatura
5. La Rigging Rope Wrench non deve essere utilizzata in applicazioni in cui il carico è posto sopra il dispositivo
6. Può essere pericoloso se l'utilizzatore a terra si trova direttamente sotto il dispositivo durante un'operazione di abbassamento. Questo può provocare il blocco del dispositivo e impedire alla parte che opera come chiave di ruotare in posizione. L'utilizzatore a terra deve posizionarsi il più lontano possibile lateralmente per aumentare il controllo generale

**[E] Verifica pre-utilizzo**

1. Assicurarsi che tutte le parti mobili possano essere spostate liberamente. Sul modello RP290 da 70 kg, la ruota deve ruotare liberamente in entrambe le direzioni. Sul modello RP292 da 120 kg, la ruota deve ruotare in una direzione e bloccarsi nella direzione opposta - Questa deve corrispondere alle marcature laser della direzione segnate sul telaio
2. Accertarsi che l'asse di bloccaggio funzioni correttamente
3. Assicurarsi che non ci siano danni ad alcuna parte del dispositivo che ne impediscano l'uso corretto

- Assicurarsi che il dogbone sia libero di muoversi tra la sezione superiore e quella inferiore
- Accertarsi che il meccanismo di bloccaggio sia alloggiato all'interno dell'apposita fessura. Ciò garantisce che il dispositivo sia bloccato e adeguatamente pronto per l'uso

### [F] Uso

- Assicurarsi che la corda di lavoro sia inserita correttamente nel dispositivo
- L'estremità posteriore della corda può essere tirata per rimuovere l'allentamento. Un'ulteriore trazione dell'estremità posteriore porterà all'applicazione di una tensione verso l'alto sulla sezione che deve essere tagliata. Questo è utile quando le sezioni tagliate devono essere sollevate dagli obiettivi
- Per le operazioni di tensionamento/ sollevamento, la parte della Rigging Rope Wrench che agisce da chiave si ripiegherà in posizione neutra. Sul modello RP292 da 120 kg, il cuscinetto unidirezionale ruoterà per ridurre l'attrito sul sollevamento
- Per le operazioni di abbassamento, la parte della Rigging Rope Wrench che agisce da chiave entrerà in contatto e applicherà l'attrito all'estremità di lavoro della corda. Sul modello RP292 da 120 kg, il cuscinetto unidirezionale bloccherà la ruota della puleggia e aggiungerà maggiore attrito alla corda di lavoro
- AVVERTENZA - La Rigging Rope Wrench è progettata solo per aiutare ad aumentare l'attrito. L'utilizzatore deve mantenere continuamente il controllo dell'estremità posteriore della corda durante le operazioni di abbassamento
- L'utilizzatore deve indossare dei guanti durante la manipolazione e il controllo della corda di lavoro
- ISC consiglia l'uso di un imbracatura di corda da 12 trecce da 13 mm (1/2") in una configurazione Loopie o Dead Eye. La migliore pratica prevede che l'imbracatura di ancoraggio debba avere il doppio della resistenza della corda di lavoro prevista

### [G] Installazione

- Aprire il perno superiore e installare l'imbracatura di ancoraggio
- Assicurarsi che l'imbracatura di ancoraggio sia conforme al compito desiderato e accertarsi che il diametro della corda non sia superiore a 13 mm
- Iniziare con cautela a installare la corda di lavoro attraverso entrambe le sezioni del dispositivo utilizzando i contrassegni per orientarsi
- Accertarsi che il dispositivo sia stato preparato e installato correttamente

### [H] Applicazioni

Il dispositivo è stato progettato e realizzato per le attività che prevedono l'abbassamento dagli alberi del materiale utilizzati dagli arboricoltori. Deve essere azionato da un minimo di 2 persone, compreso l'individuo che opera in posizione elevata. Il dispositivo è stato testato per sopportare un peso massimo di 70 kg (RP290) e 120 kg (RP292). Il dispositivo non è stato progettato come apparecchiatura DPI e non deve essere utilizzato come tale

NL

Nederlands

### [A] Nomenclatuur

- Borgpenmechanisme
- ISC-logo
- Modelvariant
- Maximum draaglasten (RP290 70kg, RP292 120kg)
- Wiel (huls RP290, borglager RP292)
- Serienummer
- Tiengaatssleutel (RP290 zwart, RP292 grijs)
- Zijplaten
- Schroefdraadrichting

10. Sluitpen
11. Maximale diameter lijn

## **[B] Verzorging en onderhoud**

### **[C] Borgpenmechanisme**

1. De bovenste pen staat in de vergrendelde positie
2. Druk op het mechanisme om de schuifpen uit de groef te halen en begin 180° te draaien. De inkeping op de voorkant van het slot verwijst naar de positie van de schuifpen. Wanneer deze naar beneden wijst, zit het slot vast. Wanneer u het apparaat gebruikt, moet u ervoor zorgen dat het zo is gericht dat het slot en de inkeping weg wijzen van het ankerpunt
3. Trek de pen door de sleuf om de as vrij te zetten
4. Plaats de tilband (maximale diameter 13mm) en plaats de borgas terug in zijn oorspronkelijke positie om het mechanisme te bevestigen

### **[D] Verkeerd gebruik**

1. Een maximum gewicht van 70kg last voor RP290, en een maximum gewicht van 120kg last voor RP292. Zorg dat u de limieten voor de werkbelasting van het apparaat kent voor gebruik. De kleur van de tiengaatssleutel is een eenvoudige manier om de limiet van de werkbelasting te herkennen (RP290 zwart 70kg, RP292 grijs 120kg)
2. Verkeerde installatie van de werklijn zorgt dat het apparaat niet functioneert
3. Het apparaat is niet geschikt voor gebruikt als apparaat voor live belasting
4. Zorg voor een stevige verbinding tussen apparaat en ankerpunt (boom) met tilband
5. De ropewrench mag niet gebruikt worden voor negatieve trektoepassingen
6. Het kan gevaarlijk zijn indien de gebruiker op de grond rechtstreeks onder het apparaat staat bij het laten zakken van de last. Dit kan ervoor zorgen dat het apparaat vasthangt en het wrenchelement niet in positie kan slingeren. De gebruiker op de grond moet verder aan de ene kant staan voor betere algemene controle

### **[E] Inspectie voor gebruik**

1. Zorg dat alle bewegende delen vrij kunnen bewegen. Op het RP290 70kg model moet het wiel vrij in elke richting kunnen bewegen. Op het RP292 120kg model moet het wiel in de ene richting draaien en vergrendelen in de tegenovergestelde richting - dit moet overeenkomen met de laseraanduidingen op het kader
2. Zorg dat de borgas correct functioneert
3. Zorg dat er geen schade is aan een deel van het apparaat dat het correcte gebruik zou verhinderen
4. Zorg dat de beweging van de tiengaatssleutel vrij is tussen de bovenste en onderste gedeelten
5. Zorg dat het vergrendelmechanisme in zijn aangewezen sleuf zit. Dit waarborgt dat het apparaat vergrendeld is en gereed is voor gebruik

### **[F] Gebruik**

1. Zorg dat de werklijn correct door het apparaat is geschroefd
2. Men kan aan de achterkant van de lijn trekken om speling te verwijderen. Verder trekken aan de achterkant heeft tot gevolg dat spanning wordt uitgeoefend in een opwaartse richting op het gedeelte dat gesneden moet worden. Dit is handig wanneer de snij-onderdelen weg van het doel opgetild moeten worden
3. Voor spanning/hijsbewerkingen, vouwt het wrenchelement van de ropewrench in een neutrale positie. Op het RP292 120kg model zal het eenwegs lager roteren om wrijving op het hefapparaat te beperken



4. Bij het laten zakken zal het wrenchelement van de ropewrench inschakelen en wrijving toepassen op het werkend deel van de lijn. Op het RP292 120kg model zal het eenwegs lager de tractieschijf spankatrol vergrendelen en extra wrijving toepassen op de werklijn
5. WAARSCHUWING - de ropewrench is slechts bedoeld als een wrijvingshulpmiddel. De gebruiker moet steeds controle houden over de achterkant van het touw tijdens het laten zakken
6. De gebruiker moet handschoenen dragen bij het hanteren en regelen van de werklijn
7. ISC beveelt het gebruik aan van een 13mm (1/2") 12 troskabel tilband in hetzij een Loopie of Dead Eye configuratie. De beste praktijk schrijft voor dat de ankertilband de dubbele sterkte moet hebben van de beoogde werklijn

### **[G] Installatie**

1. Open de bovenste pen en installeer de ankertilband
2. Zorg dat de ankertilband voldoet aan de gewenste taak en zorg voor een touwdiameter van maximaal 13mm
3. Begin voorzichtig het werktouw te installeren door beide gedeelten van het apparaat met behulp van de markeringen als richtlijn
4. Zorg dat het apparaat correct voorbereid en geïnstalleerd is

### **[H] Toepassingen**

Het apparaat werd ontworpen en geproduceerd voor taken betreffende het laten zakken van materiaal van bomen zoals gebruikt door arboristen. Het moet minimaal door 2 personen worden bediend, inclusief individueel werken op hoogte. Het apparaat werd getest om bestand te zijn tegen een maximum gewicht van 70kg (RP290) en 120kg (RP292). Het apparaat werd niet ontworpen als persoonlijke beschermende uitrusting en mag niet als dusdanig worden gebruikt



### **[A] Beskrivelse**

1. Låsemekanisme
2. ISC-logo
3. Modellvariant
4. Maksimum bærevekt (RP290 70 kg, RP292 120 kg)
5. Hjul (Foring RP290, Låselager RP292)
6. Serienummer
7. Dogbone (RP290 Svart, RP292 Grå)
8. Sideplater
9. Trederetning
10. Slic-pinne
11. Maksimum taudiameter

### **[B] Stell og vedlikehold**

#### **[C] Låsemekanisme**

1. Topp-pinnen er i låseposisjon
2. Trykk på mekanismen for å løse rullepinnen fra sporet og begynn å vende 180°. Hullet på fremsiden av låsen skal være jevnt med posisjonen på rullepinnen. Når den peker nedover, er låsen sikret. Ved bruk av enheten, sikre at den er plassert slik at låsen og hullet vender bort fra festepunktet
3. Trekk pinnen gjennom åpningen for å løse akslingen
4. Posisjoner slyngen (maksimum 13 mm diameter) og plasser låseakslingen i originalposisjonen for å sikre mekanismen

### **[D] Misbruk**

1. En maksimum vekt på 70 kg last for RP290, og en maksimum vekt på 120 kg last for RP292. Vær sikker på at du kjenner arbeidslastgrensen til enheten før bruk. Fargen til dogbone er én måte å enkelt identifisere arbeidslastgrensen på (RP290 Svart 70 kg, RP292 Grå 120 kg)
2. Feil installasjon av arbeidslinjen vil gjøre at enheten ikke fungerer
3. Enheten er ikke tilegnet bruk på levende last
4. Pass på at det er en sikker kobling mellom enheten og festepunktet (tre) med slynge
5. Tauriggingsnøkkelen skal ikke brukes for negativ rigging
6. Det kan være farlig hvis brukeren på bakken står rett under enheten når det utføres en nedstigningsoperasjon. Dette kan få enheten til å henge seg opp og hindre nøkkelementet fra å svinge i riktig posisjon. Brukeren på bakken skal stå mot den ene siden for å sikre overordnet kontroll

### **[E] Sjekk før bruk**

1. Sikre at alle bevegelige deler kan bevege seg fritt. På RP290 70 kg-modellen, skal hjulet bevege seg fritt i en av retningene. På RP292 120 kg-modellen skal hjulet bevege seg i én retning og låse seg i den andre retningen – Dette skal passe med retningslasermarkeringene på rammen
2. Sikre at låseakslingsfunksjonene fungerer riktig
3. Sikre at det ikke er noen skade på noen del av enheten som kan hindre riktig bruk
4. Sikre at bevegelsen til dogbone-delen er fri mellom de øvre og nedre seksjonene
5. Sikre at låsemekanismen står i den utpekte åpningen. Dette sikrer at enheten er låst og sikret klar for bruk

### **[F] Bruk**

1. Pass på at arbeidslinjen er tredt riktig gjennom enheten
2. Enden på linjen kan trekkes for å fjerne slakket. Ytterligere trekking i enden på linjen vil resultere i at det påføres belastning i retning oppover på den delen som skal kuttes. Dette er nyttig når avkuttede deler skal løftes bort fra det man arbeider med
3. For belastning / løfteoperasjoner, vil nøkkel-elementet til tauriggingsnøkkelen folde seg til nøytral posisjon. På RP292 120 kg-modellen, vil en-veisbæringen rotere for å redusere friksjon på løftingen
4. For senkeoperasjoner vil nøkkel-elementet til tauriggingsnøkkelen aktiveres og gi friksjon til arbeidsenden av linjen. På RP292 120 kg-modellen, vil en-veisbæringen låse taljeskiven og gi ekstra friksjon til arbeidslinjen
5. ADVARSEL – Tauriggingsnøkkelen er kun designet som en friksjonshjelp. Brukeren må ha kontroll på enden på tauet under hele senkeoperasjonen
6. Brukeren må ha på seg hansker ved bruk og håndtering av arbeidslinjen
7. ISC anbefaler bruk av en 13 mm (1/2") 12 Braid tauslynge i enten Loopie- eller Dead Eye-konfigurasjon. Mønsterpraksis sier at festeslyngen skal være dobbelt så sterk som den tiltenkte arbeidslinjen

### **[G] Installering**

1. Åpne topp-pinnen og installer festeslyngen
2. Sikre at festeslyngen er i samsvar med den tiltenkte oppgaven og sikre at taudiameteren ikke overskrider 13 mm
3. Begynn forsiktig å installere arbeidstauet gjennom begge delene av enheten ved å bruke markeringene som retningslinjer
4. Sikre at enheten har blitt riktig preparert og installert

### **[H] Bruk**

Enheten er designet og produsert for oppgaver som involverer senking av deler av trær

ved bruk av arborister. Den skal brukes av minimum 2 personer, inklusive den personen som arbeider i høyden. Enheten har blitt testet til å tåle en maksimum vekt på 70 kg (RP290), og 120 kg (RP292). Enheten har ikke blitt designet som PPE-utstyr og skal ikke brukes til det.



### [A] Nazewnictwo

1. Pin blokujący
2. Logo ISC
3. Oznaczenie modelu
4. Maksymalne obciążenie (RP290 70 kg, RP292 120 kg)
5. Krążek (RP290 tuleja, RP292 łożysko z blokadą)
6. Numer seryjny
7. Łącznik (RP290 czarny, RP292 szary)
8. Okładziny boczne
9. Kierunek prowadzenia liny
10. Przetyczka Slic Pin
11. Maksymalna średnica liny

### [B] Pielęgnacja i konserwacja

#### [C] Pin blokujący

1. Pin górny urządzenia jest w pozycji zablokowanej.
2. Nacisnąć główkę pinu, aby wysunąć wypustkę z rowka, i rozpocząć obracanie pinu o 180°. Oznaczenie na główce pinu odpowiada pozycji wypustki. Kiedy skierowane jest w dół, mechanizm jest bezpiecznie zablokowany. Podczas używania urządzenia należy pamiętać o tym, aby było ono ustawione tak, by wypustka i oznaczenie na główce były skierowane w kierunku odchodzącym od punktu kotwiczenia.
3. Aby wyciągnąć pin, należy obrócić go tak, aby wypustka przeszła przez szczelinę.
4. Ustawić zawieszę (maksymalna średnica liny 13 mm), wsunąć pin na swoje miejsce, i ustawić go w pozycji zablokowanej.

#### [D] Nieprawidłowe użycie

1. Maksymalne obciążenie dla modelu RP290 wynosi 70 kg, a dla modelu RP292 – 120 kg. Należy pamiętać o tym ograniczeniu roboczym przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia. Limit obciążenia łatwo rozpoznać po kolorze łącznika (w modelu RP290 łącznik czarny – 70 kg, w modelu RP292 łącznik szary – 120 kg).
2. Nieprawidłowy sposób przeciągnięcia liny roboczej uniemożliwia prawidłowe działanie urządzenia.
3. Urządzenie nie nadaje się do używania pod obciążeniem ruchomym.
4. Należy zapewnić bezpieczne połączenie między urządzeniem a punktem kotwiczenia (drzewo) za pomocą zawieszia.
5. Urządzenia Rigging Rope Wrench nie należy używać w zastosowaniach ze zrzutem ładunku od góry.
6. Podczas opuszczania ładunku istnieje ryzyko dla użytkownika stojącego na ziemi bezpośrednio pod urządzeniem. Może wtedy dojść do zablokowania się urządzenia uniemożliwiającego przemieszczenie się elementu Wrench do właściwego położenia. Użytkownik na ziemi powinien stać w lekkim oddaleniu z boku, aby zwiększyć poziom kontroli nad urządzeniem.

#### [E] Kontrola wstępna

1. Upewnić się, że wszystkie części ruchome poruszają się swobodnie. W modelu RP290 70kg krążek powinien obracać się swobodnie w obu kierunkach. W modelu RP292 120kg

krażek powinien się obracać w jednym kierunku i blokować przy próbie ruchu w drugim kierunku – kierunki powinny odpowiadać naniesionym laserowo oznaczeniom kierunku na korpusie urządzenia.

2. Upewnić się, że pin blokujący działa prawidłowo.
3. Upewnić się, że żadna część urządzenia nie jest uszkodzona w sposób wpływający na możliwość jej prawidłowego używania.
4. Upewnić się, że łącznik porusza się swobodnie między górną a dolną częścią urządzenia.
5. Upewnić się, że wypustka pinu blokującego znajduje się w swoim rowku. Oznacza to, że urządzenie jest zabezpieczone w pozycji zamkniętej i gotowe do użycia.

### **[F] Użycie**

1. Upewnić się, że lina robocza została prawidłowo poprowadzona przez urządzenie.
2. Można pociągnąć za tylny koniec liny, aby usunąć luz. Dalsze ciągnięcie za tylny koniec spowoduje naprężenie działające w górę na odcinany urobek. Jest to przydatne wtedy, gdy odcinany urobek ma być uniesiony w górę.
3. W przypadku naprężania / unoszenia urobku element Wrench urządzenia Rigging Rope Wrench składa się do położenia neutralnego. W modelu RP292 120 kg łożysko jednokierunkowe obraca się, aby zmniejszyć tarcie w trakcie podnoszenia.
4. W przypadku opuszczania element Wrench urządzenia Rigging Rope Wrench chwyta linę i generuje tarcie na pracującym końcu liny. W modelu RP292 120 kg łożysko jednokierunkowe blokuje krażek linowy, aby dodatkowo zwiększyć tarcie liny.
5. **OSTRZEŻENIE** – Urządzenie Rigging Rope Wrench zostało zaprojektowane jedynie jako urządzenie pomocnicze zwiększające tarcie. Użytkownik musi przez cały czas kontrolować tylny koniec liny podczas opuszczania ładunku.
6. Podczas pracy z liną i jej kontrolowania należy nosić rękawice.
7. ISC zaleca używanie zawiesi typu Loopie lub Dead Eye wykonanych z 12-splotowej liny 13 mm (1/2"). Zgodnie z najlepszymi praktykami zawiesie kotwiczące powinno mieć wytrzymałość dwukrotnie większą niż planowana do użycia lina robocza.

### **[G] Instalacja**

1. Wyciągnąć górny pin i założyć zawiesie kotwiczące.
2. Upewnić się, że zawiesie kotwiczące nadaje się do użycia w planowanej czynności i sprawdzić, czy średnica liny nie przekracza 13 mm.
3. Ostrożnie przeprowadzić linę roboczą przez obie części urządzenia zgodnie z oznaczeniami.
4. Upewnić się, że urządzenie zostało przygotowane i zainstalowane prawidłowo.

### **[H] Zastosowania**

Urządzenie to zostało zaprojektowane i wyprodukowane do czynności związanych z opuszczaniem urobku z drzew przez arborystów. Wymaga ono obsługi przez co najmniej 2 osoby, w tym jedną z osób pracującą na wysokości. Urządzenie zostało poddane testom, które potwierdziły jego maksymalne obciążenie wynoszące 70 kg (RP290) i 120 kg (RP292). Urządzenie to nie zostało zaprojektowane jako środek ochrony indywidualnej (ŚOI) i w związku z tym nie należy używać go w tym charakterze.

### **[A] Nomenklatura**

1. Mecanismo de pino de bloqueio
2. Logótipo da ISC
3. Variante do modelo
4. Cargas de suporte máximas (RP290 de 70 kg, RP292 de 120 kg)
5. Roldana (casquilho RP290, rolamento de bloqueio RP292)
6. Número de série

7. Osso de cão (RP290 preto, RP292 cinzento)
8. Placas laterais
9. Direção de abertura de rosca
10. Perno SLIC Pin
11. Diâmetro máximo da corda

**climb. work. rescue.**

### **[B] Cuidados e manutenção**

#### **[C] Mecanismo de pino de bloqueio**

1. O pino superior encontra-se em posição bloqueada.
2. Carregue no mecanismo para libertar o pino de deslizamento da ranhura e comece a virar 180°. A cavidade na face do bloqueio indica a posição do pino de deslizamento. Se estiver para baixo, o bloqueio está seguro. Ao usar o dispositivo, certifique-se de que está orientado de forma a que bloqueio e cavidade estejam virados no sentido oposto ao do ponto de ancoragem.
3. Puxe o pino pela abertura para soltar o eixo.
4. Posicione a linga (máximo de 13 mm de diâmetro) e volte a colocar o eixo de bloqueio na sua posição original para fixar o mecanismo.

#### **[D] Utilização incorreta**

1. Um peso máximo de 70 kg de carga para o RP290, e um peso máximo de 120 kg de carga para o RP292. Certifique-se de que conhece os limites de carga de trabalho do dispositivo antes da utilização. A cor do osso de cão é uma forma de identificar facilmente o limite de carga de trabalho (RP290 preto 70 kg, RP292 cinzento 120 kg).
2. A instalação incorreta da linha de trabalho fará com que o dispositivo não funcione.
3. O dispositivo não é adequado para uso como dispositivo de cargas vivas.
4. Garanta uma ligação segura entre o dispositivo e o ponto de ancoragem (árvore) com linga.
5. O Rigging Rope Wrench não deve ser usado em aplicações com esforço superior por queda de carga.
6. Pode ser perigoso se o utilizador do grupo estiver logo por baixo do dispositivo ao realizar uma operação de descida. Pode fazer com que o dispositivo fique pendurado e impossibilitar que o elemento de chave oscile até à posição certa. O utilizador no solo deve encontrar-se mais para um lado para aumentar o controlo em geral.

#### **[E] Verificação antes da utilização**

1. Certifique-se de que todas as peças móveis podem ser livremente movimentadas. No modelo RP290 de 70 kg, a roldana deve girar livremente em qualquer das direções. No modelo RP292 de 120 kg, a roldana deve girar numa direção e bloquear na direção oposta, em conformidade com as marcações direcionais de laser na estrutura.
2. Certifique-se de que o eixo de bloqueio funciona corretamente.
3. Certifique-se de que não se verificam danos em qualquer das partes do dispositivo, que possam impedir a utilização correta.
4. Garanta que o movimento do osso de cão é livre entre as secções superior e inferior.
5. Certifique-se de que o mecanismo de bloqueio assenta na abertura definida para o efeito. Isto garante que o dispositivo está bloqueado e pronto para utilização.

#### **[F] Uso**

1. Certifique-se de que a linha de trabalho está corretamente colocada pelo dispositivo.
2. A extremidade da corda pode ser puxada para eliminar a folga. Puxar demasiado a extremidade resultará na aplicação de tensão para cima, na secção a cortar. Isso é útil quando secções cortadas devem ser levantadas para longe dos alvos.

3. Para operações de tensionamento/elevação, o elemento de chave do Rigging Rope Wrench dobrar-se-á numa posição neutra. No modelo RP292 de 120 kg, o rolamento unidirecional girará para reduzir a fricção na elevação.

4. Para operações descendentes, o elemento de chave do Rigging Rope Wrench será ativado e aplicará fricção à extremidade da linha em trabalho. No modelo RP292 de 120 kg, o rolamento unidirecional bloqueará a roda da polia e adicionará mais fricção à linha em trabalho.

5. AVISO - O Rigging Rope Wrench foi concebido apenas como auxílio à fricção. O utilizador tem de manter sempre o controlo da extremidade da corda durante operações descendentes.

6. O utilizador tem de usar luvas ao manusear e controlar a linha em trabalho.

7. A ISC recomenda a utilização de uma linga em corda de 12 tranças de 13 mm (1/2"), com uma configuração em laço ou cega. As boas práticas impõem que a linga de ancoragem tenha o dobro da força da linha de trabalho pretendida.

### **[G] Instalação**

1. Abra o pino superior e instale a linga de ancoragem
2. Certifique-se de que a linga de ancoragem está conforme com a tarefa pretendida e de que o diâmetro da corda não ultrapassa os 13 mm.
3. Comece a instalar cuidadosamente a corda de trabalho pelas duas secções do dispositivo, usando as marcações como referência.
4. Garanta que o dispositivo foi preparado e instalado corretamente.

### **[H] Aplicações**

O dispositivo foi concebido e fabricado para tarefas que envolvem o abaixamento de material de árvores, usado pelos arboristas. É operado por um mínimo de 2 pessoas, incluindo o indivíduo que trabalha em altura. O dispositivo foi testado para resistir a um peso máximo de 70 kg (RP290) e 120 kg (RP292). O dispositivo não foi concebido como equipamento EPI e não deve ser usado como tal.

### **[A] Terminologi**

1. Låssprintmekanism
2. ISC-logga
3. Modellvariant
4. Maximala bärkrafter (RP290 70kg, RP292 120kg)
5. Hjul (bussning RP290, låslager RP292)
6. Serienummer
7. Hundben (RP290 svart, RP292 grå)
8. Sidoplattform
9. Trådningsriktning
10. Sprint
11. Maximal repdiameter



### **[B] Skötsel och underhåll**

#### **[C] Låsmekanism**

1. Toppsprinten är i sitt låsta läge
2. Fös mekanismen för att frigöra rullsprinten från skåran och börja vrida 180° Fördjupningen på låset framsida avser läget för rullsprinten. När den är vänd nedåt är låset säkrat. När du använder enheten, säkerställ då att den är riktad så att lås och fördjupning är riktade bort från förankringspunkten
3. Dra sprinten genom skåran för att frigöra axeln

4. Positionera remmen (maximalt 13 mm i diameter) och placera låsaxeln bakåt till sitt ursprungliga läge för att säkra mekanismen

#### [D] Felanvändning

1. En maximal vikt på 70 kg i belastning för RP290, maximal vikt på 120 kg i belastning för RP292. Se till att du känner till belastningsgränserna för enheten innan användning. Ett sätt att enkelt identifiera belastningsgränsen är färgen på hundbenet (RP290 svart 70 kg, RP292 grå 120 kg)
2. Felaktig installation av arbetslinan kommer att orsaka att enheten inte fungerar
3. Enheten är inte lämplig för att användas som enhet för levande laster
4. Säkerställ en säker koppling mellan enheten och förankringspunkter (tre) med remmen
5. Repnyckeln ska inte användas för negativ riggning
6. Det kan vara farligt om användaren på marken står direkt under enheten när den utför en nedfirning. Detta kan orsaka att enheten hänger sig och förhindra att nyckelelementet svingar in i läge. Användaren på marken ska stå på ena sidan för att öka den övergripande kontrollen

#### [E] Inspektion före användning

1. Säkerställ att alla rörliga delar kan röra sig fritt. På modellen RP290 70 kg ska hjulet rotera fritt i vardera riktning. På modellen RP292 120 kg ska hjulet rotera i en riktning och låsas i motsatt riktning. Detta ska motsvara markeringarna för riktning på ramen
2. Säkerställ att låsaxeln fungerar korrekt
3. Säkerställ att det inte finns några skador på någon del på enheten som kan förhindra korrekt användning
4. Säkerställ att hundbenet rör sig fritt mellan de övre och undre delarna
5. Säkerställ att låsmekanismen sitter mellan den tilldelade skåran. Detta säkerställer att enheten är låst och redo för korrekt användning

#### [F] Användning

1. Säkerställ att arbetslinan är korrekt trådad genom enheten
2. Linans ände kan dras åt för att undvika slack. Om du drar ytterligare i änden kommer det att sluta med att spänningen appliceras uppåt på delen som ska skäras av. Det är praktiskt när avskurna delar ska lyftas bort från mål
3. För spänning/lyftoperationer, kommer repnyckeln att vikas till neutral position. På modellen RP292 120 kg kommer envägslagret att rotera för att minska lyftets friktion
4. För nedfirning kommer nyckelelementet på repnyckeln för riggning att haka i och applicera friktion på linans arbetsände. För modellen RP292 120 kg kommer envägslagret att låsa trissan och tillföra extra friktion till arbetslinan
5. VARNING - Repnyckeln för riggning är endast utformad för friktionshjälp. Användaren måste alltid behålla kontrollen över repänden vid nedfirning
6. Användaren måste ha på sig handskar när den hanterar och kontrollerar arbetslinan
7. ISC rekommenderar att använda ett 12 flätat rep på 13 mm i antingen en "loop"- eller "död vinkel"-konfiguration. Enligt bästa praxis ska förankringsremmen vara dubbelt så stark som den avsedda arbetslinan

#### [G] Installation

1. Öppna toppsprinten och installera remmen
2. Säkerställ att förankringsremmen är rätt för önskad uppgift och säkerställ att repdiametern inte är mer än 13 mm
3. Börja installera försiktigt arbetsrepet genom båda delarna av enheten med hjälp av markeringarna som riktlinje

4. Säkerställ att enheten har förberetts och installerats korrekt

#### [H] Användningssätt

Enheten är utformad och tillverkad för uppgifter som omfattar nedfirning av material från träd och för användning av arborister. Den ska skötas av minst 2 personer, bland annat personer som arbetar på hög höjd. Enheten har testats för att klara av en maximal vikt på 70 kg (RP290) och 120 kg (RP292). Enheten har inte utformats som personlig skyddsutrustning och ska inte användas som sådan

ZH

简体中文

#### [A] 相关名词

1. 锁销机械装置
2. ISC标志
3. 模型变体
4. 最大承载能力( (RP290 70kg, , RP292 120kg))
5. 轮子 (衬套RP290, 锁定轴承RP292)
6. 编号
7. 狗骨 (RP290黑色, RP292灰色)
8. 侧板
9. 线程方向
10. Slic销
11. 最大绳索直径

#### [B] 维护和保养

##### [C] 锁销机械装置

1. 顶销处于锁定位置
2. 推动该机械装置将滚动销从槽中释放并开始旋转180°。锁面上的凹坑为滚动销的位置。锁面朝上是不安全的。使用该设备时请注意方向：使锁定和凹坑背对着锚点
3. 把销从槽中拔出，使轴松开
4. 定位吊索（最大直径13mm），并将锁定轴放回原来的位置，以确保机械装置安全

##### [D] 错误使用

1. RP290的最大载量为70kg，RP292的最大载量为120kg。使用前一定要知道设备的工作负荷极限。狗骨的颜色可作为一种识别工作负荷极限的简易方法（RP290黑色70kg，RP292灰色120kg）。
2. 未正确安装工作管路将导致设备无法工作
3. 该设备不适合作为活荷载装置使用
4. 用吊索确保设备和锚点（树）之间的安全连接
5. 索具绳扳手不能用于负索具
6. 地面上的用户在执行下降操作时站在设备的正下方是危险的。这可能导致设备挂起并阻止扳手元件摆动到位。在地面上的用户应该远站至一边，确保整体操控

##### [E] 用前检查

1. 确保所有的运动部件都能自由移动。在RP290 70kg型号上，轮子应该在任意方向自由旋转。在RP292 120kg型号上，轮子应该向一个方向旋转，并锁定在相反的方向——这应该与框架上的方向激光标记相匹配
2. 确保锁定轴功能正常
3. 确保设备的所有部件没有损坏，不会妨碍正常使用
4. 确保狗骨可在上下两部分之间自由运动
5. 确保锁定机械装置位于其指定的槽内。这将确保设备锁定，且随时备用

##### [F] 使用

1. 确保工作管路完好穿过设备
2. 管路的尾端可以拉起以去除松脱继续拉扯尾端将导致张力施加在要切割的部分向上的方向。将切割部分从目标上移开是很有用的。



3. 对于张拉/起重操作，索具绳扳手的扳手元件会折叠至一个中性位置。在RP292 120kg型号上，单向轴承将旋转，以减少对升降机的摩擦
4. 在下降作业时，索具绳扳手的扳手元件将与管路的工作端啮合并产生摩擦。在RP292 120kg型号上，单向轴承会锁住滑车滑轮，给工作管路增加额外的摩擦力
5. 警告——设计索具绳扳手只为摩擦辅助。在下降作业过程中，用户必须始终控制绳索的尾部
6. 操作和控制工作管路时必须戴手套
7. ISC推荐在环或穿孔盘配置中使用13毫米 (1/2") 12编织绳吊索按照最佳操作指南，锚吊索的强度应该是预期工作管路强度的两倍

### [G] 安装

1. 打开顶销，安装吊索
2. 确保吊索符合所需任务，并确保绳径不超过13mm
3. 小心地开始安装工作绳通过设备的两个部分，使用标记作为准线
4. 确保设备已经准备就绪并正确安装

### [H] 应用

该设备的设计和制造旨在用于减少树木栽培者的木材用料。操作人员不得少于2人，包括高空作业人员。该设备已经过测试，可承受最大重量70kg (RP290) 和120kg (RP292)。本设备非PPE设备设计，不应作为PPE设备使用

**JP** 日本語

### [A] 呼称

1. ロック ピン機構
2. ISC ロゴ
3. モデル番号
4. 最大ベアリング荷重 (RP290 70kg, RP292 120kg)
5. ホイール (プッシング RP290、ロック ベアリング RP292)
6. シリアルナンバー
7. ドッグボーン (RP290 黒色、RP292 灰色)
8. サイドプレート
9. ロープ通し方向
10. スリックピン
11. 最大ロープ径

### [B] 手入れとメンテナンス

#### [C] ロック ピン機構

1. トップ ピンはロックされた位置にあります。
2. ロック ピン機構を押すと溝からスクロール ピンを解放し、180°回転し始めます。ロックの表面にある窪みはスクロール ピンの位置を指します。下を向いている場合、ロックは固定です。装置を使用している時、ロックと窪みがアンカー位置の反対を向くような方向に位置していることを確認します。
3. スロットからピンを引き抜き、軸を解放します。
4. スリング (最大径 13mm) を装着し、ロック軸を元の位置に戻してロック ピン機構を固定します。

#### [D] 誤用

1. RP290 の最大重量は 70kg、RP292 の最大重量は 120kg です。使用前に装置の使用荷重限度を必ず把握してください。ドッグボーンの色は、使用荷重限度を簡単に確認するための1つの方法です (RP290 黒色 70kg、RP292 灰色 120kg)。
2. 作業ラインの設置を誤ると、装置が機能しなくなります。
3. 装置は、活荷重装置としての使用に適していません。
4. スリングを用いて装置とアンカー位置 (木) の間の確実な接続を確保します。

5. リギング ロープ レンチをネガティブ リギングに使用してはいけません。
6. 降下操作を行っている時に地上の使用者が装置の真下に立つと危険になる可能性があります。これによって装置が動かなくなり、レンチ エLEMENTが所定の位置に回らないようにする可能性があります。地上の使用者は、全般的な制御を向上させるために一方の側に寄って立つ必要があります。

#### [E] 使用前確認

1. すべての可動部品が自由に動くことができることを確認します。RP290 70kg モデルでは、ホイールが両方向に自由に回転する必要があります。RP292 120kg モデルでは、ホイールが一方向に回転し、反対側ではロックされる必要があります - この方向はフレームの方向レーザー マーキングと一致する必要があります。
2. ロック軸が正常に機能することを確認します。
3. 装置のどの部品にも適正使用を妨げる損傷がないことを確認します。
4. 上部分と下部分の間でドッグボーンが自由に動くことを確認します。
5. ロック機構が指定されたスロットの中に収まっていることを確認します。これによって装置がロックされ、使用準備が適切に整っていることを確認します。

#### [F] 使用法

1. 作業ラインが装置の中に正しく通されていることを確認します。
2. 弛みを取り除くために、ラインの末尾を引っ張ることができます。末尾を更に引っ張ると切る予定の部分の上方向に張力が掛かることとなります。この操作は、切断部を目標物から離れるように持ち上げる場合に便利です。
3. 引っ張り/持ち上げ操作では、リギング ロープ レンチのレンチ エLEMENTは中間位置で折り重なります。RP292 120kg モデルでは、一方向ベアリングが回転して持ち上げ次の摩擦を減らします。
4. 降下操作のために、リギング レンチのレンチ エLEMENTが噛み合い、ラインの作業端に摩擦を加えます。RP292 120kg モデルでは、一方向ベアリングがブリー スリーブをロックし、作業ラインに追加の摩擦を加えます。
5. 警告 - リギング ロープ レンチは単に摩擦の補助具として設計されています。使用者は降下操作中、常にロープの末尾を制御し続ける必要があります。
6. 使用者が作業ラインを取り扱い、制御する時には手袋を着用する必要があります。
7. ISC では、Loopie 構成でも、Dead Eye 構成でも 13mm (1/2 インチ) 12 撚りロープ スリングの使用をお勧めします。最良実施例では、アンカー スリングが対象とする作業ラインの強度の 2 倍であることを求めています。

#### [G] 取り付け

1. トップ ピンを開き、アンカー スリングを取り付けます。
2. アンカー スリングが目的作業に準拠していることを確認し、ロープ径が 13mm 以下であることを確認します。
3. ガイドラインの通り、マーキングに従って装置の両方の部分を通して作業ロープの取り付けを慎重に開始します。
4. 装置が正しく準備され、取り付けられたことを確認します。

#### [H] 用途

装置は、森林作業員による木からの資材の吊り下げに関する作業のために設計、製造されています。高所での個別の作業を含み、少なくとも 2 人で操作するものとします。装置は 70kg (RP290) と 120kg (RP292) の最大重量に耐えることを試験済みです。装置は個人用保護具 (PPE) としては設計されておらず、そのように使用してはいけません。

## Approvals

Directive 2006/42/EC - New Machinery Directive

Směrnice 2006/42/ES – Nová směrnice pro strojní zařízení

Direktiv 2006/42/EC - Direktiv om nyt maskineri

Richtlinie 2006/42/EG - Neue Maschinenrichtlinie

Directiva 2006/42/CE - Nueva Directiva de Máquinas

Direktiivi 2006/42/EY – uusi konedirektiivi

Directive 2006/42/ EC- Nouvelle directive « machines »

Dirrettiva 2006/42/EC - Nuova Direttiva Macchine

Richtlijn 2006/42/EC - Richtlijn voor nieuwe machines

Direktiv 2006/42/EF - Det nye maskindirektivet

Dyrektywa 2006/42/WE – nowa dyrektywa maszynowa

Diretiva 2006/42/CE - Nova direktiva de máquinas

Direktiv 2006/42/EG - Nytt maskindirektiv

指令2006/42/EC——新机械指令

指令 2006/42/EC - 新規機械指令



RP290

<http://bit.ly/2Yf4oyG>



RP292

<http://bit.ly/2HM7BQc>

## Product Record

<b>1</b>					
<b>2</b>				<b>3</b>	
<b>4</b>				<b>5</b>	
<b>6</b>				<b>7</b>	
<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>		<b>11</b>	<b>12</b>
		✓	✗		
		✓	✗		
		✓	✗		
		✓	✗		
		✓	✗		
		✓	✗		
		✓	✗		
		✓	✗		
		✓	✗		
		✓	✗		
		✓	✗		
		✓	✗		
		✓	✗		
		✓	✗		
		✓	✗		
		✓	✗		
		✓	✗		
		✓	✗		

## Product Record Details

- 1 **Item, Položka, Element, Artikel, Artículo, Tuote, Élément, Articolo, Onderdeel, Artikkel, Pozycja, Item, Objekt, 項目, 产品**
- 2 **Serial Number, Sériové číslo, Seriennummer, Seriennummer, Número de serie, Sarjanumero, Numéro de série, Numero di serie, Seriennummer, Seriennummer, Numer seryjny, Número de série, Seriennummer, シリアル ナンバー, 编号.**
- 3 **Year of manufacture, Rok výroby, Produktionsår, Herstellungsjahr, Año de fabricación, Valmistusvuosi, Année de fabrication, Anno di produzione, Productiejaar, Produktionsår, Rok produkcji, Ano de fabric, Tillverkningsår, 製造年, 制造年份.**
- 4 **Purchased from, Zakoupeno od, Købt af, Gekauft von, Comprado en (distribuidor), Ostopaikka, Acheté auprès de, Acquistato da, Gekocht bij, Kjøpt fra, Zakupione od, Adquirido de, Inköpt hos, 購入元, 购买来源.**
- 5 **Purchase date, Datum nákupu, Købsdato, Kaufdatum, Fecha de compra, Ostopäivä, Date d'achat, Data di acquisto, Aankoopdatum, Kjøpsdato, Data zakupu, Data da aquisição, Inköpsdatum, 購入日, 购买日期.**
- 6 **Name of Manufacturer, Výrobce, Producent, Hersteller, Fabricante, Valmistaja, Fabricant, Produttore, Fabrikant, Produsent, Producent, Fabricante, Tillverkare, メーカー名, 制造商的名字.**
- 7 **Date of first use, Datum prvního použití, Datoen for første anvendelse, Datum der ersten Benutzung, Fecha del primer uso, Ensimmäinen käyttöpäivä, Date de première utilisation, Data del primo utilizzo, Datum van ingebruikname, Dato for første gangs bruk, Data pierwszego użycia, Data da primeira utilização, Datum för första användning, 初回使用日, 第一次使用日期.**
- 8 **Inspection date, Datum kontroly, Inspektionsdato, Prüfungsdatum, Fecha de inspección, Tarkistuspäivä, Date d'inspection, Data ispezione, Inspectedatum, Kontrollidato, Data przeglądu, Data da inspeção, Inspektionsdatum, 検査日, 检查日期.**
- 9 **Reason (periodic examination (E) or repair (R)), Důvod (periodická prohlídka (E) nebo oprava (R)), Grund (periodisk undersøgelse (E) eller reparation (R)), Grund (regelmäßige Prüfung (E) oder Reparatur(R)), Motivo (examinación periódica (E) o reparación(R)), Sy (määräaikainen tarkistus (E) tai korjaus (R)), Motif (examen périodique (E) ou réparation (R)), Motivo (esame periodico (E) o riparazione (R)), Reden (periodieek onderzoek (E) of reparatie (R)), Årsak (periodisk kontroll (E) eller reparasjon (R)), Powód (przeгляд okresowy – E; naprawa – R), Motivo (inspeção periódica [E] ou reparação [R]), Orsak (periodiskt återkommande granskning (E) eller reparation (R)), 理由 (定期検査 [E] または修理 [R]), 原因 (定期検査[E]或修复[R]) .**
- 10 **Conform, Odpovídá, Overholdelse, Bedingungen erfüllt, Conformidad, Vaatimustenmukaisuus, Conformité, Conforme, Voldoet aan, Samsvar, Zgodność, Conformidade, Efterlevnad, 適合, 确认.**
- 11 **Comments, Připomínky, Bemærkninger, Kommentare, Comentarios, Kommentit, Commentaires, Commenti, Opmerkingen, Kommentarer, Uwagi, Comentários, Kommentarer, コメント, 评论.**
- 12 **Signature, Podpis, Underskrift, Unterschrift, Firma, Allekirjoitus, Signature, Firma, Handtekening, Signatur, Podpis, Assinatura, Underskrift, 署名, 签名.**

**RIGGING ROPE WRENCH**

RIGGING ROPE WRENCH

climb. work. rescue.

I|S|C

International Safety Components Ltd.  
Unit 1, Plot 2  
Llandygai Industrial Estate  
Bangor  
Gwynedd  
LL57 4YH  
United Kingdom

T> +44 (0) 1248 363 125

sales@iscwales.com  
www.iscwales.com

